



## EIN SCHWEIZER ARCHITEKT IN NEW-YORK



## Alexander Keller UN ARCHITECTE SUISSE À NEW-YORK

Cet architecte a l'air d'un marin. Normal, il a des origines de mer du Nord et des reflets de grand large dans le regard.

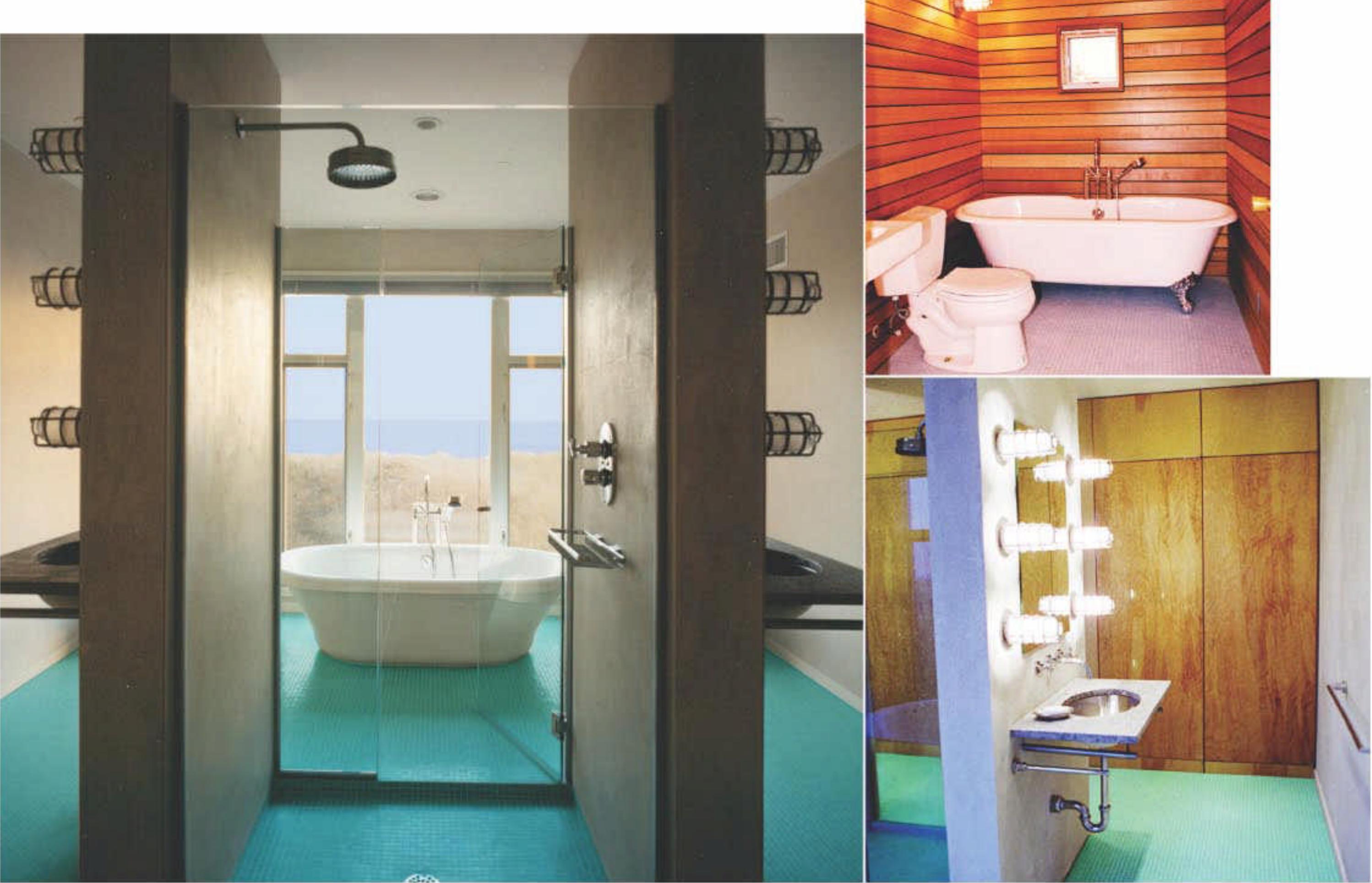
Suisse d'origine hollandaise, Alexander Keller a fait ses études à l'Institut d'Architecture de l'Université de Genève avant de passer deux ans en Hollande où il découvre une architecture plus inventive. Il fait encore un détour par Perth, en Australie, pour apprendre un nouvel usage des matériaux. Puis il rejoint les Etats-Unis où s'accompliront des talents générés par une immense curiosité, avant de revenir installer son bureau à Genève.

L'homme est peu bavard en ce qui le concerne. Il dira toutefois qu'il est perfectionniste et tenace, ce qui se voit aux plans minutieux qu'il a sous la main. La largeur des épau-les, le choix des sports qu'il pratique, le ski nautique, le parachutisme et l'escalade, ne font que renforcer cette idée que l'on se fait de lui.

Dieser Architekt könnte ein Seefahrer sein. Normal, seine Ursprünge sind die Nordsee, Reflexe des weiten Meeres sind in seinen Augen zu finden.

Als Schweizer holländischen Ursprungs hat Alexander Keller an der Universität von Genf Architektur studiert und danach zwei Jahre in Holland verbracht, wo er eine erfinderische Baukunst entdeckt. Ein Umweg bringt ihn nach Perth, in Australien; neue Materialien und ihre Anwendung eröffnen sich ihm. Dann geht er in die Vereinigten Staaten von Amerika, wo sich seine gesteuerten Talente dank einer immensen Neugier noch vervollständigen, bevor er zurückkehrt und sich in Genf niederlässt.

Über sich selbst spricht er nicht viel. Ausser, dass er Perfektionist ist und Ausdauer beweisen kann, was durchaus lesbar ist in seinen genau ausgearbeiteten, ausliegenden Plänen und aus seinen breiten Schultern. Die Auswahl der von ihm betriebenen Sportarten, Wasserski,



Alexander Keller part aux Etats-Unis, sac au dos, sans permis de travail, mais certain que ce voyage trouvera son aboutissement. Il porte en lui un profond désir de découvertes, pimenté de ce goût du risque et de l'imprévisible qui va lui porter chance.

C'est dans sa vie que se manifeste prioritairement cette nécessité d'espace et de liberté dont il fera le ferment de ses réalisations. Quelques téléphones et lui voilà confié, par le bureau Stelle Architects, à Long Island, un projet modeste mais dont il devine bien que l'exécution aura une valeur déterminante. Les architectes américains apprécient son travail et décident d'une collaboration.

Il va croiser une architecture différente, qui s'inscrit bien dans la continuité de son expérience australienne et d'interlocuteurs créatifs à la recherche de la lumière et de l'espace.

Le rythme de la construction est très intense. En quatre années passées aux USA, Alexander Keller a bâti plus de quinze constructions haut de gamme, un objectif impossible à atteindre en Europe.

Ellen et Noel Berk Rauch travaillent à New-York. Ils découvrent Fire Island et une grande parcelle disponible, en bordure de l'océan. Ils rêvent de s'y installer avec leurs enfants,

Fallschirmspringen und Klettern, verstärken den Eindruck, den man von ihm hat.

Per Rucksack und ohne Arbeitserlaubnis begibt sich Alexander Keller in die Vereinigten Staaten in der Sicherheit, dass diese Reise für ihn erfolgreich sein wird. Er verfügt über einige Adressen und trägt in sich diesen tiefen Wunsch nach gewürzten Entdeckungen, dieser Lust nach Risiko und dem nicht Voraussehbaren, das ihm Glück bringen sollte.

In der Sehnsucht nach Raum und Freiheit liegt das Ferment seiner Verwirklichungen verankert. Einige zwischenzeitlich erhaltene Telefonanrufe bestätigen den Auftrag des Architekturbüros Frederick Stelle in Long Island, nicht besonders umfangreich, jedoch von einem ausschlaggebenden Wert. Die amerikanischen Architekten wissen seine Arbeit zu schätzen und entschliessen sich zu einer Zusammenarbeit.

Er wird auf eine ganz andere Architektur stossen, die sich wie eine Verlängerung seiner australischen Erfahrung herausstellen wird und kreative Gesprächspartner, auf der Suche nach Licht und Raum, finden.

Der Bau-Rhythmus ist mehr als intensiv. In den vier Jahren, die er in den USA verbrachte, hat Alexander Keller mehr als fünfzehn exklusive Bauten durchgeführt, eine Anzahl, die in



Elie et Hannah et de retrouver là une relation normale avec le temps et l'espace.

Ils ne veulent pas d'un palace. Ils ont vécu dans un loft à Soho et ont découvert le bien-être que peut dégager la sobriété d'un décor. La vie quotidienne, les affaires, leur apportent ce qu'il faut d'excitation et leur prélèvent la somme d'énergie que l'on peut imaginer. Leur maison du bord de mer sera donc simple, les matériaux aussi.

Les Berk Rauch poursuivent dans leur idée d'élégante rigueur. Ils ne veulent pas de « show off », juste de l'harmonie et du confort.

Leur maison est formée par trois modules parfaitement indépendants. Une coursive vitrée, oui, comme dans un bateau, relie les différents domaines, ménageant l'intimité et favorisant les rencontres.

Imaginez des salles de bains uniques, pour regarder le paysage, avec des baignoires « tea for two » pour tutoyer l'Océan.

Leur résidence, construite pour le bien vivre, sera récompensée par le prix AIA (American Institute of Architects) en 2002 et par une publication dans l'ouvrage "Beach Cottages".

La volonté de dépouiller la matière de tout masque, pour lui

*Europa nicht denkbar ist.*

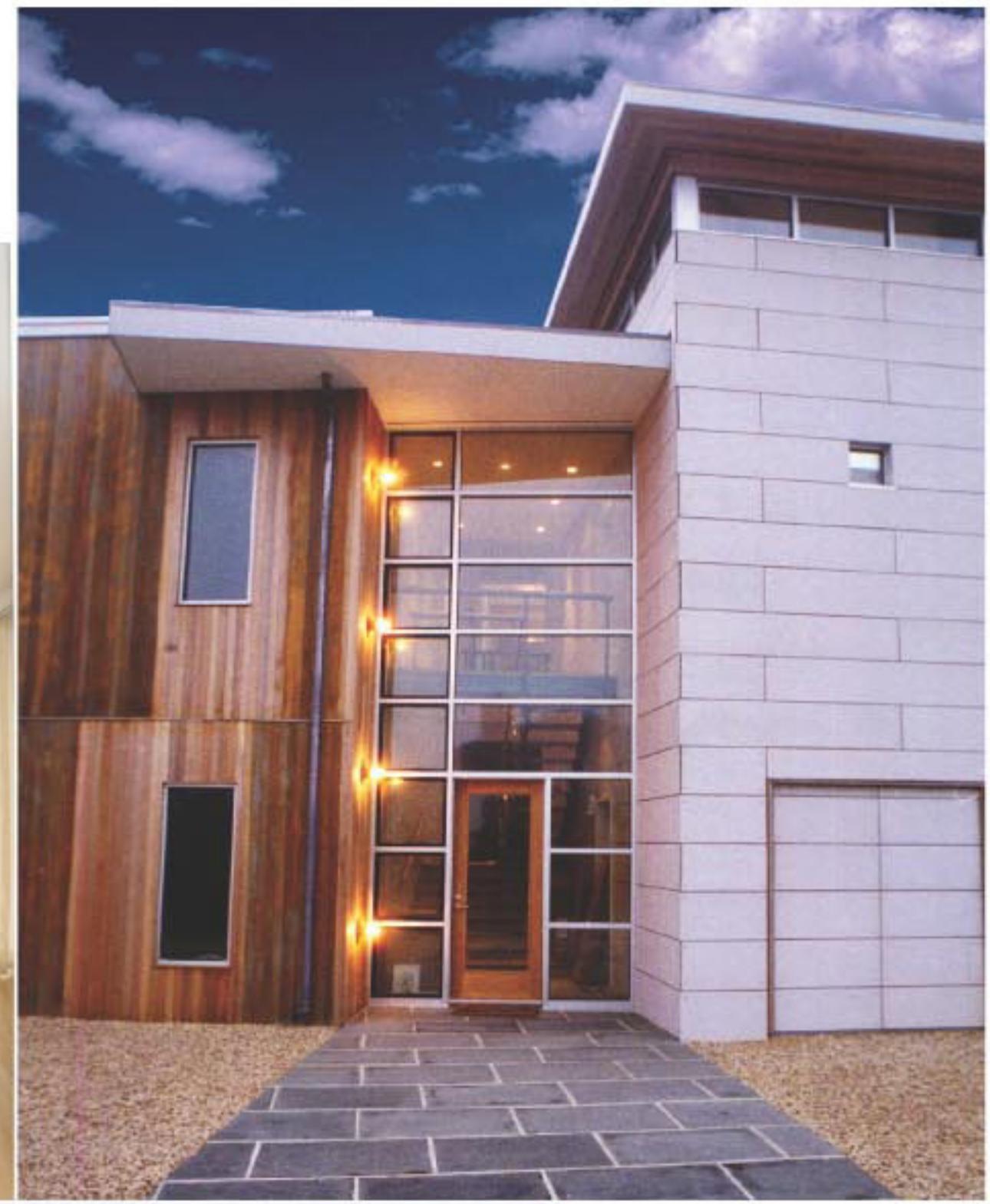
*Ellen und Noel Berk Rauch arbeiten in New York. Sie entdecken Fire Island und eine noch verfügbare, grosse Parzelle, direkt am Wasser gelegen. .*

*Sie träumen davon, sich hier mit ihren Kindern Elie und Hannah zu installieren und eine gesunde Verbindung zu Zeit und Raum zu finden.*

*Sie wollen keinen Palast. Sie haben in einem Loft gewohnt und das Wohlbefinden der Einfachheit eines Dekors entdeckt. Der Alltag, der Beruf bringt ihnen genügend Aufregungen und nimmt ihnen die Summe an Energie, die man sich vorstellen kann. Ihr Haus am Meer wird einfach sein, wie auch die Materialien.. Die Berk Rauchs verfolgen ihre Idee eleganter Strenge. Sie wollen kein "show off" in der Küche, lediglich Harmonie und Behaglichkeit.*

*Das Haus setzt sich zusammen aus drei völlig unabhängigen Modulen. Eine gläserne Verbindungsbrücke, tatsächlich, wie auf einem Boot, fügt die verschiedenen Spären, die Intimität hürend und die Begegnungen fördernd, zusammen.*

*Stellen Sie sich diese seltenen Badezimmer, mit Blick auf die Landschaft und "tea for two" Badewannen , die den Ozean*



rendre sa valeur intrinsèque, est affirmée. Cette idée fait son chemin...jusqu'en Suisse, où Alexander a ouvert son bureau d'architecte.

« C'est difficile la simplicité » dit Alexander. Il me transmet des photos en assortissant son geste du proverbe « less is more », si juste mais difficile dans son application. Et de rajouter :

« L'important est de rester humain, en utilisant un langage architectural compréhensible par tout le monde, et non pas en projetant une oeuvre recevable par une société restreinte de connaisseurs ».

Alexander Keller  
Architecte IAUG  
29, rue des Vollandes  
1207 Genève  
Tél. +41 (0)22 786 13 12  
e-mail : info@kellerarchitectes.com

duzen, vor.

*Ihr Wohnhaus, im Sinne des Wohlbefindens konzipiert, wird 2002 mit dem "AIA" Preis ( American Institut Architekt ) ausgezeichnet und im Buch "Beach Cottages" veröffentlicht.*

*Das Ziel, die Materie von ihrer Maske zu befreien und die ihr eigenen Werte zurück zu bringen, ist gesteckt. Diese Idee ging ihren Weg... bis in die Schweiz, wo Alexander sein Architektur-Büro eröffnet hat.*

*"Schlichtheit ist nicht einfach", sagt Alexander. Und über gibt mir Fotos. Seine Handbewegung begleitet er mit dem Proverb "less is more"; so wahr, aber schwer zu verwirklichen. Er fügt hinzu : " Das wichtigste ist, human zu bleiben, eine für alle Menschen verständliche Sprache in der Architektur zu benutzen und nicht nur Bauten für eine Gesellschaft von Eingeweihten zu entwerfen.*

Josyane CHEVALLEY

# HELVETISSION DECORATION

DÉCORATION INTÉRIEURE, ARCHITECTURE, ART, DESIGN

MARS - AVRIL 2003  
MÄRZ - APRIL 2003  
N°1

**ARCO 03**  
INTERNATIONALE  
MESSE MODERNER

**MAISON & OBJET**  
PARIS 2003



## SCENES D'INTERIEURES

Feng-Shui, une philosophie pour le XXIe Siècle  
Eine dem 21. Jahrhundert angepasste Philosophie

**EVASION**

Le SPA des sources de Caudalie

**ART**

Galerie Art&Public, Genève  
Kunsthalle, Zürich



5 Edito

6-8 Shop-in

127-129 Le carnet

### Actualité

10-14 Maison et Objet, Paris

16-21 Salon de Milan

24-25 Arco, Madrid

### Art

28-34 Galerie Art&Public, P. HUBERT

36-38 Kunsthalle, Zürich

40-41 Ecole supérieure des Beaux-Arts, Genève

42-44 Thierry FEUZ, diplômant ESBA

100-102 Céramique, Monique DUPAIN

HELVETISSIMMO S.A. 7 rue du Centenaire 1227 Carouge Suisse  
Tél. +41 22 307 12 23 - Fax +41 22 307 12 22  
www.helvetissimo.ch - info@helvetissimo.ch

ADMINISTRATEUR  
DIRECTEUR DES PUBLICATIONS  
ADMINISTRATEUR DELEGUE  
MISE EN PAGE  
PRODUCTION  
PUBLICITE  
TRADUCTION

REDACTION  
IMPRESSION  
Tirage  
PHOTOGRAPHIE  
ABONNEMENTS  
Prix annuel (Port inclus)  
Suisse :  
Etranger :

Reproduction, même partielle, interdite. Copyright 2003 - HELVETISSIMMO SA

Francis KAHN  
Jean-Christophe MICHELLIER  
Léonard COHEN  
MCK Média s.a.  
Stephane VUARNIER / Olivier REY  
HELVETISSIMMO SA. / Alexia Ruttgers  
Gunda MICHELLIER /  
Annita GLOOR  
Josiane Chevalley / Joséphine DIONISOTTI  
LPT ITALIA  
17'000 exemplaires  
Pierre DUCROS  
Ursula TRIPOTZ - Tél. : 022 307 12 27  
CHF 40.-/5 numéros  
CHF 60.-/5 numéros

Couverture: photo fourni par Maison Dupin, collection TURRI

### Vue Intérieure

96-99 Feng-Shui, une philosophie pour le XXIe Siècle / Eine dem 21. Jahrhundert angepasste Philosophie

48-52 Hannes B., styliste

54-57 Villa Seehof, Davos

58-62 Hans SOLLER, antiquaire

64-66 Alberto ALESSI, Designer

70-75 Les bureaux ont de l'esprit / Die Büros zeigen Geist

### Architecture

78-81 Architecte Jean NICOLIER

82-85 Architecte Alexander KELLER

86-89 Architecte d'intérieur Dominique COUTURE

92-94 Leçon d'architecture, Maison Dupin

### Côté Parc

106-110 La forêt vierge sous serre / Urwald unterm Glasdach

112-116 Chateau de Vullierens

### Evasion

120-123 Apparthôtel Zurbriggen, Heinz Julien

124-126 Le SPA des sources de Caudalie